

Porównanie tłumaczeń I Kronik 23:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i przy wstawaniu co rano dla dziękowania i dla wielbienia JAHWE – i podobnie co wieczór –
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	przy codziennym, porannym wstawaniu, by zarówno o poranku, jak i potem wieczorem dziękować JAHWE i uwielbiać Go,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mieli stawać każdego poranka, by dziękować JAHWE i wychwalać go, i tak samo wieczorem;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A iżby stali na każdy poranek ku wysławianiu, i ku chwaleń Pana, także i w wieczór;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Lewitowie, żeby stali rano ku wyznawaniu i śpiewaniu PANU; także też ku wieczorowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mieli stawać każdego rana, by dziękować i wychwalać Pana, i tak samo wieczorem;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wstając co rano, aby składać dziękczynienia i nucić hymny Panu, i tak samo co wieczór.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mieli wstawać każdego ranka, aby chwalić i wysławiać JAHWE, podobnie też wieczorem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Każdego ranka i wieczoru mieli przychodzić, aby sławić i wychwalać JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mieli się stawić zarówno każdego poranka, jak też i wieczorem, aby wysławiać i wielbić Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і щоб стояли вранці, щоб хвалити, визнаватись Господеві, і так ввечорі,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	I żeby trwali w każdy poranek, także i w wieczór, do wysławiania, i do chwalenia WIEKUISTEGO;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i żeby co rano stawali, by składać dzięki i wysławiać JAHWE, i tak samo wieczorem;